



# 7º CONGRESSO BRASILEIRO DE EXTENSÃO UNIVERSITÁRIA

07 a 09 de setembro de 2016



## Viajando com a NASA

**AUTORES:** Leandro Oka Duarte (Autor), Paulo Freitas Gomes (Orientador), Mirian Machado Mendes (Co-Autor), Fabio Luiz Paranhos Costa (Colaborador), Esdras Lins Bispo Junior (Co-Orientador)

**PALAVRAS-CHAVE:** Nasa, vídeos, astronomia, cosmologia, sol, buraco negro, estrelas, fusão nuclear

### RESUMO:

A NASA (Agência Espacial dos Estados Unidos) realiza diversas missões espaciais sobre temas diversos como atmosfera de Marte, campo magnético do Sol, luas de Júpiter e Saturno, dentre outros. A NASA também faz uma extensa divulgação dessas missões e resultados criando e publicando vídeos com acabamento profissional e animações gráficas, sempre voltado para o público geral. Estes vídeos, com cerca de 5 minutos de duração em média, são amplamente divulgados de forma gratuita tanto no site da NASA ([nasa.gov](http://nasa.gov)) como nos diversos canais no Youtube que a NASA possui, sendo vários com os nomes das missões. Porém, todos os vídeos são em inglês, sendo que alguns deles contam com legendas também em inglês. Porém, a própria NASA não faz nem oferece legendas em outros idiomas. Assim, a NASA também incentiva a tradução e legenda desses vídeos em outros idiomas, possuindo uma página em seu site com as regras e instruções de como fazer essas legendas, de modo a atingir também pessoas que não falam inglês. Este projeto cria legendas em português para tais vídeos, possibilitando sua divulgação para brasileiros sem domínio da língua inglesa, em especial, para alunos de ensino médio e fundamental da cidade de Jataí. Mais de 15 vídeos já foram traduzidos e legendados em português e são utilizados em apresentações nas escolas de Ensino Médio de Jataí. Nossas apresentações são relativas aos temas dos vídeos e assim contextualizamos e debatemos os conceitos dos vídeos em cada apresentação. Torna-se então uma apresentação sobre algum tema de astronomia na qual usamos os vídeos da NASA. Fazemos apresentações da ordem de uma hora e apresentamos de 5 a 10 vídeos em cada apresentação. Em 10 meses de trabalho já fizemos 8 apresentações em 5 escolas diferentes, tendo na média 50 alunos por apresentação.

Instituição de Ensino: Universidade Federal de Goiás

ISBN: 978-85-93416-00-2

